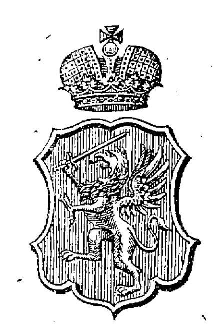
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XVIII. Jahrgang.

№ 44. Понедѣльникъ 20. Апрѣля. — Montag, 20. April 1870.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

Указомъ Правительствующаго Сената отъ 24. минувшаго Марта за № 4915 чиновникъ особыхъ порученій при Лифляндскомъ, Эстляндскомъ и Курляндскомъ Генералъ-Губернаторѣ надворный совѣтникъ **Шваненбергъ** произведенъ за выслугу лѣтъ въ коллежскіе совѣтники. № 185.

По вѣдомству Лифляндской Казенной Палаты назначенъ: помощникъ бухгалтера Палаты коллежскій ассессоръ и кавалеръ Густавъ **фонъ Элертъ** бухгалтеромъ Лифляндскаго Губернскаго Казначейства. № 269.

Mittelst Ukases des Dirigirenden Senats vom 24. März c. Nr. 4915 ist der Beamte zu besonderen Aufträgen bei dem Livländischen, Estländischen und Kurländischen General-Gouverneur Hofrath **Schwanenberg** nach Ausdienung der Jahre zum Collegienrath befördert worden. Nr. 185.

Im Ressort des Livländischen Kameralhofes ist der Buchhalters-Gehilfe dieser Palate, Collegien-Assessor **v. Ehlert** zum Buchhalter der Livländischen Gouvernements-Rentei ernannt worden. Nr. 269.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Прусская подданная Берта Матильда Марловъ объявила, что выданый ей въ Ригѣ 5. Іюля 1868 № 2610 паспортъ на жительство въ Имперіи ею утерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему сказанный паспортъ въ случаѣ если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же-себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону. № 2513.

Da die Preußische Unterthanin Bertha Mathilde **Marlow** die Anzeige gemacht hat, daß sie ihren zum Aufenthalt im Russischen Reiche ertheilter Paß d. d. Riga, 5. Juli 1868 Nr. 2610 verloren habe, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands vom Gouvernements-Chef hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.
Riga, den 8. April 1870. Nr. 2513.

Вслѣдствіе отношенія Гна Лифляндскаго губернскаго Воинскаго Начальника, Лифляндское губернское управленіе поручаетъ симъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи учинить розыскъ нижепоименованныхъ безсрочно и временно отпускныхъ нижнихъ чиновъ, коихъ мѣсто жительство неизвѣстно, и въ случаѣ отысканія увѣдомить Гна Лифляндскаго губернскаго Воинскаго Налальника, гдѣ именно означенные нижніе чины проживаютъ.

Списокъ
безсрочно и временно отпускнымъ нижнимъ чинамъ, коихъ мѣсто жительство неизвѣстно:

1) Андрей Ивановъ Абисъ 124. пѣхотнаго Воронежскаго полка;
2) Анцъ Яковъ Цанъ 101. пѣхотнаго Пермскаго полка;
3) Петеръ Лускалинъ того-же полка;
4) Семенъ Леоновъ 7. пѣхотнаго Ревельскаго полка;
5) Индрикъ Юрьевъ Виндрикъ того-же полка;
6) Мательї Лицманъ 7. гренадерскаго Самогитскаго полка;
7) Якубъ Озолингъ 8. пѣхотнаго Эстляндскаго полка;
8) Янъ Вагеръ Трокской уѣздной команды.
9) Анцъ Петровъ Ловкусъ 2. пѣхотнаго Софійскаго полка;
10) Мартинъ Сматисъ 7. пѣхотнаго Ревельскаго полка;
11) Карлъ Яковлевъ Крынитовъ 8. пѣхотнаго Эстляндскаго полка;
12) Петеръ Зубовъ 124. пѣхотнаго Воронежскаго полка;
13) Индрикъ Михель Валитъ, Газенпотской уѣздной команды.
14) Петръ Мерецкій, Рижской сборной команды.
15) Янъ Яновъ Вестикъ 126. пѣхотнаго Рыльскаго полка;
16) Анцъ Якубовъ Курписонъ 5. пѣхотнаго Калужскаго полка;
17) Юрій Яковъ сынъ Райцъ 93. пѣхотнаго Иркутскаго полка;
18) Ренцъ Юрре Кумберъ 120. пѣхотнаго Серпуховскаго полка;
19) Давидъ Ивановъ Дельминъ (онъ же Дельдинъ) того-же полка;
20) Давидъ Яковъ Клаусъ, 5. пѣхотнаго Калужскаго полка;
21) Калистратъ Самуйловъ, 1. рабочій бригады по устройству желѣзныхъ дорогъ.
22) Карлъ Петеръ Бардингъ, штата Царскосельской городской полиціи;
23) Юрре Шкиля 120. пѣхотнаго Серпуховскаго полка;
24) Антонъ Рейтъ Брейтъ того-же полка
25) (Якобъ Янъ), Петеръ Карловъ Тамротъ, 3. пѣхотнаго Наврскаго полка;
26) Юрій Симанъ Лаппингъ, 7. пѣхотнаго Ревельскаго полка;
27) Янъ Якубовъ (L) Лазикъ 7. пѣхотнаго Ревельскаго полка;
28) Якобъ Янъ Апсикъ, нарѣзной легкой батарей 4. артиллерійской бригады.
29) Антонъ Ивановъ Липинскій, резервнаго эскадрона 2. Лейбъ-гусарскаго полка.
30) Юрій Карловъ Какъ, 6. пѣхотнаго Либавскаго полка;
31) Евстифей Евстифѣевъ сынъ Евстафьевъ С.-Петербургской бригады пограничной стражи.
32) Мартинъ Петровъ Пивинъ 120. пѣхотнаго Серпуховскаго полка. № 1280.

In Folge Requisition des Livländischen Herrn Gouvernements-Militair-Chefs, wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung den Stadt- und Landpolizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch aufgetragen, nach den nachbenannten auf unbestimmten und zeitweiligen Urlaub entlassenen Untermilitairs, deren gegenwärtiger Wohnort unbekannt ist, **Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle das Domicil derselben dem Herrn Gouvernements-Militair-Chef zur Kenntniß zu bringen.

Verzeichniß
derjenigen auf unbestimmten und zeitweiligen Urlaub entlassenen Untermilitairs, deren Wohnort unbekannt ist.

1) Andrei Iwanow Abis, vom 124. Woroneshschen Infanterie-Regiment;
2) Anz Jakow Zahn, vom 101. Permschen Infanterie-Regiment;
3) Peter Luskalin von demselben Regimente;
4) Semen Leonow, vom 7. Revalschen Infanterie-Regiment;
5) Indrik Jurjew Windrik von demselben Regimente;
6) Matel Liezmann, vom 7. Samogitschen Grenadier-Regimente;
7) Jacob Ohsoling vom 8. Estländischen Infanterie-Regiment;
8) Jahn Wager vom Trokischen Kreis-Commando;
9) Anz Petrow, Lawkus vom 2. Sophieschen Infanterie-Regiment;
10) Martin Smatis, vom 7. Revalschen Infanterie-Regiment;
11) Carl Jakowlew Krinitow, vom 8. Estländischen Infanterie-Regiment;
12) Peter Subow, vom 124. Woroneshschen Infanterie-Regiment;
13) Indrik Michel Walit, vom Hasenpothschen Kreis-Commando;
14) Peter Meretzky, vom Rigaschen Sammel-Commando;
15) Jahn Jacob Westik, vom 126. Rylskschen Infanterie-Regiment;
16) Anz Jakowlew Kurpison, vom 5. Kalugaschen Infanterie-Regiment;
17) Jurri Raiz vom 93. Irkutzkschen Infanterie-Regimente;
18) Renz Jurre Kumber, vom 120. Serpuchowschen Infanterie-Regiment;
19) David Iwanow Delmin (Deldin) vom 120. Serpuchowschen Infanterie-Regiment;
20) David Janow Klaus, vom 8. Kalugaschen Infanterie-Regiment;
21) Kalistrat Samuilow, von der 1. Arbeiter-Brigade für Eisenbahnbauten;
22) Carl Peter Barding vom Zarsko-Seloschen Polizei-Commando;
23) Jurre Schkill, vom 120. Serpuchowschen Infanterie-Regimente;
24) Anton Reit Breit von demselben Regiment;
25) Peter Karlow Tamrot, vom 3. Narwaschen Infanterie-Regimente;
26) Jurry Simon Lapping, vom 7. Revalschen Infanterie-Regimente;
27) Jahn Jakowlew Lasik, vom 7. Revalschen Infanterie-Regimente;
28) Jacob Jahn Apsik, von der leichten Batterie der 4. Artillerie-Brigade;

29) Anton Iwanow Lipinsky, von der Reserve-Escadron des 2. Leibhusaren-Regiments;
30) Jurre Karlow Kak, vom 6. Libauschen Infanterie-Regiment;
31) Jewstafy Jewstawjew, von der St. Petersburger Brigade der Grenzwache;
32) Martin Petrow Piwin, vom 120. Serpuchowschen Infanterie-Regimente. Nr. 1280.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Kreditsocietät der Herr dim. Landgerichtsassessor Alwil von **Transehe** auf das im Wendenschen Kreise und Erlaaschen Kirchspiele belegene Gut **Cathrinenhof** um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern. Nr. 1112. 1
Riga, den 4. April 1870.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr dim. Landgerichtsassessor Alwil von **Transehe** auf das im Wendenschen Kreise und Erlaaschen Kirchspiele belegene Gut **Jummerdehn** um eine Dahrlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern. Nr. 1117. 1
Riga, den 4. April 1870.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeiverwaltungen haben desmittelst in Sachen des Autzeemschen **Krischjahn** Rosenberg wider den Jacob Kirstein peto. Forderung höflichst von diesem Kreisgericht ersucht werden wollen, den in der Sache als Zeugen zu vernehmenden, zur Kudlingschen Bauergemeinde angeschriebenen Peter **Sarring**, dessen gegenwärtiges Domicil nicht zu ermitteln war, im Betreffungsfall, arrestlich bei diesem Kreisgericht zu sistiren. Nr. 1222. 1
Gegeben Wenden, den 4. April 1870.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeiverwaltungen werden desmittelst von diesem Kreisgericht in Sachen des Jahn **Tamman** wider den Herrn von Helmersen peto. Vorenthaltung eines Passes ersucht, dem beregten Jahn Tamman, dessen gegenwärtiges Domicil unbekannt ist, im Betreffungsfall zu eröffnen, daß er sich, bei Vermeidung einer Pön von 4 Rbl. S., am 30. April c. a. Vormittags 10 Uhr bei diesem Kreisgericht einzufinden habe. Gegeben Wenden den 4. April 1870.
Nr. 1244. 1

Sämmtliche Stadt- und Landautoritäten werden von der im Schloß-Luhdeschen Kirchspiele belegenen Luhde Großhofschen Gemeindeverwaltung ersucht, in ihren Jurisdictionsbezirken die sorgfältigsten **Nachforschungen** nach den nachstehend benannten hiesigen Gemeindegliedern zu veranstalten, welche bereits mehrere Jahre außerhalb der Gemeinde unverpaßt vagabundiren, ihre Krons- und Gemeindeabgaben restiren, und selbige im Ermittelungsfalle arrestlich in ihre Heimath aussenden zu wollen, als:
Hans **Pauna**, nach der Revision 40 Jahre alt;
Märt **Jürgenson** nach der Revision 34 Jahre alt.
Luhde Großhof Gemeindeverwaltung d. 11. April 1870. Nr. 90. 2

No Inzeem pagasta waldischanas teek zaur scho wissas walsts- un muischas polizejas usaizinatas, neweenu schihs walsts lohzekli bes riktigas kwihtes par nolihdsinatahm walsts- un krohna maksaschanahm peeturreht, itt ihpaschi:
Mikkel Martinsohn, dsihwojoht Aykaschös; Jahn Ohsolin, dsihw. Widdrisch Lauzi; Peter Janson, dsihw. Lahsdoni; Mikkel Martinson, dsihw. Murkaschös; Gust un Fritz Weidemann dsihw. Rohsbegi; Jahn Zaun, dsihw. Engelart muisch.; Peter Zaun, dsihw. Jehrkalli; Jahn Mengel, dsihw. Rohtenbergi; Martin Graudin, dsihw. Lehdurgas mahz. m.; Adam Jakobson, dsihw. Steenes Anninös; Peter Barris, dsihw. Lehdurgas Wilzinös; Jespar Kahrklin, dsihw. Leel-Straupes Lappainös; Jahn Wossill, dsihw. Rohsbek-Billenös; Lauri Pauziht, dsihw. Lehdurgas mahz. m.; Mahrz Breede, dsihw. Birkenruhe; Mikkel Apsiht, dsihw. Leel-Straupes Purmalös; Peter Anderson, dsihw. Lehdurgâ; Peter Losberg, Peter Losberg un Jahn Losberg, dsihw. Stohpin muischâ; Jurre Grigor, dsihw. Burtneekös; Jurre Tschunkur, dsihw. Lohdesmuischâ; Peter Weinberg dsihw. Ayasch Kurpenkös.
Zaur pahrrakstischanu isgahjuschi bet sche wehl paradâ palikkuschi: Jahn Otter us Raiskum, Jurre un Jahn Appin us Leel-Straupi, Andrei Ohsol us Leel-Straupi, Gothard Janson Ayascheem.
Pretti darridami un scho usaizinaschanu wehrâ nelikdami tiks pehz likkuma pee atbildeschanas saukti.
Scheit klaht tohp peeminneht ka no zurgeem sch. g. pagasta-teesa un pagasta-waldischanâs darrischanas arween Zettortdeenâs pee pagasta wezzaka Zehsneeka mahjâ tuwu pee Knider muischas turretas tiks. Nr. 63. 2
Inzeemâ tai 7. Aprilli 1870.

Nachdem die Besitzer der unten benannten Güter Land- und Bauerstellen zum September 1870 um Darlehne aus der Credit-Casse nachgesucht haben, macht die Verwaltung der Allerhöchst bestätigten estländischen adligen Credit-Casse solches hiemit bekannt, damit diejenigen, welche gegen die Ertheilung der gebetenen Darlehne Einwendungen zu machen haben und deren Forderungen nicht ingrossirt sind, bis zum 1. August 1870 sich in der Kanzellei dieser Verwaltung schriftlich melden, die Originalien sammt deren Abschriften, auf welche ihre Forderungen sich gründen, einliefern und hieselbst ihre ferneren Gerechtsame wahrnehmen mögen, indem nach Ablauf dieses Termins keine Bewahrungen angenommen und der Credit-Casse den §§ 103 und 106 des Allerhöchst bestätigten Reglements gemäß die Vorzugsrechte wegen der nachgesuchten Darlehne eingeräumt sein werden.
Arbafer, Arroküll in Jerwen, Awandus, Eehms, Alt- und Neu-Kasty nebst Landstelle Merjama, Paschlepp, Piometz, Rackamois, Rohküll, Seydel und Orgmets; Bauerstellen Igganömme und Jerweperre Nr. 79 von Saulep abgetheilt, Saare Nr. 1 und Saare Nr. 2 von Reggafer abgetheilt, Tiroja von Annia abgetheilt. Nr. 205.
Reval Credit-Casse, den 31. März 1870. 1

Прокламы. Proclama.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des verstorbenen Dieners Johann **Anders** irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen oder demselben verschuldet sein sollten, hiermit aufgefordert, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses affigirten Proclams, und spätestens den 27. August 1870 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, um daselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren, so wie ihre etwanigen Erbansprüche zu dociren, resp. ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls selbige, nach Expirirung sothanen termini praefixi, mit ihren Angaben und Erbansprüchen nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 156.
Riga-Rathhaus, den 27. Februar 1870. 2

Рижскій Сиротскій Судъ симъ вызываетъ всѣхъ и каждаго, кто къ наслѣдству умершаго лакея Іогана Андерса имѣетъ какія либо претензіи или ему задолжалъ, явиться подъ опасеніемъ просрочки въ сей Судъ или Канцелярію онаго въ теченіи шести мѣсяцевъ со дня сей публикаціи и не позже 27. Августа 1870 года лично или чрезъ уполномоченныхъ установленнымъ порядкомъ, для представленія доказательствъ своихъ требованій или показанія долговъ, въ противномъ случаѣ по истеченіи сего срока заявленія съ требованіями не будутъ приняты, а съ должниками будетъ поступлено по законамъ.
Рига ратгаузъ, 27. Февраля 1870 г. 2
№ 156.

Demnach von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga ein Proclam ad concursum creditorum et convocandos debitores der ehemaligen Oeconomin der Musse, unverehelichten Eudoxia **Sokolow** nachgegeben worden, als werden von der 2. Section des Landvogteigerichts dieser Stadt Alle und Jede, welche an die gedachte Gemeinschuldnerin irgend welche rechtliche Anforderungen zu haben vermeinen oder derselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall verordneten Strafbestimmungen angewiesen, mit solchen ihren Ansprüchen resp. Zahlungsverpflichtungen unter Beibringung gehöriger Belege, binnen 6 Monaten a dato, resp. bis zum Ablauf der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, sich bei dieser Behörde, entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten zu melden und anzugeben, widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Präclusivfrist, mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren der rubr. Concursmasse aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 138. 3
Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 2. März 1870.

Von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Pernau werden Alle und Jede, welche an den verstorbenen hiesigen handeltreibenden Bürger Christian **Kämmer** rechtliche Anforderungen haben sollten, mit Ausnahme der Ingrossation hiermit angewiesen, sich mit solchen Forderungen in der Frist von 6 Monaten a dato dieses Proclams sub poena praeclusi allhier beim Rathe anzugeben und selbige in Erweis zu stellen. Nr. 770. 3
Pernau, Rathhaus den 30. März 1870.

Von dem III. Oeselschen Kirchspielsgerichte ist in Folge eingegangener Insolvenz-Erklärung Seitens des Arrende-Pächters des im Anseküllschen Kirchspiele belegenen Stadtgutes **Lemmalsnäse** August Leopold **Reinhardt** über das Vermögen desselben Concurs eröffnet worden und werden alle Diejenigen, welche an dem qu. Vermögen Forderungen zu formiren haben sollten hiedurch aufgefordert, binnen 6 Monaten a dato zur Vermeidung der Präclusion bei dieser Behörde sich anzugeben. Gleichzeitig werden Diejenigen, welche der gedachten Concursmasse verschuldet, oder einiges derselben zukommende Vermögen in Verwahr haben sollten, hiedurch aufgefordert, in gleicher Frist die bezüglichen Beträge hier zu reguliren resp. zur Concursmasse einzuliefern, bei der ausdrücklichen Verwarnung daß mit den etwanigen Hehlern und den nachweislichen Schuldnern nach aller Strenge der Gesetze verfahren werden wird. Nr. 257. 3
Arensburg, III. Oeselsches Kirchspielsgericht am 17. März 1870.

Wenn der hiesige Carl **Murring** insolvent geworden, so werden desmittelst diesseits sowol dessen Creditore als auch Debitore, erstere sub poena praeclusi und letztere bei Androhung der für's Verheimlichen fremden Eigenthums verhängten Strafen aufgefordert binnen 3 Monaten a dato sich hierselbst zu melden. Nr. 199. 1
Neu-Laitzen Gemeindegericht den 1. April 1870.
Kad schejenes lohzeklis Karlis Murrin pee sawu paradu maksahschanas par nespehjneeku palizis, tad schi pagasta teesa ar scho tik pat labbi Murrina paradu dewejus ka ar paradu nehmejus usaizina 3 mehneschu starpa, no schis deenas skaitoht, sche peemeldehtees, pehz tam pirmeji netiks wairs klausihti un ar ohtrejeem pehz likumeem isdarihts.
Jaun Laitzenu pagasta teesâ 1. April 1870.
Nr. 199. 1

Wenn der hiesige Carl **Grube** alias Melder insolvent geworden, so werden desmittelst diesseits sowol dessen Creditore als auch Debitore, erstere sub poena praeclusi und letztere bei Androhung der für's Verheimlichen fremden Eigenthums verhängten Strafen, aufgefordert binnen 3 Monaten a dato sich hierselbst zu melden. Nr. 201. 1
Neu-Laitzen Gemeindegericht den 1. April 1870.
Kad schejenes lohzeklis Karlis Grube alias Melder pee sawu paradu maksahschanas par nespehjneeku palizis, tad schi pagasta teesa ar scho tik pat labbi Grube alias Melder paradu dewejus ka ar paradu nehmejus usaizina 3 mehneschu starpa, no schis deenas skaitoht, sche peemeldehtees, pehz tam pirmeji netiks wairs klausihti un ar ohtrejeem pehz likumeem isdarihts. Nr. 201. 1
Jaunu Laitzenu pagasta teesâ 1. April 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Carl Stutschka Erbbesitzer des im Kokenhusenschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Stockmannshofschen Gesindes Rattneek, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm dasselbe zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und von allen auf dem Gute **Stockmannshof** ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören

solle; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche auf dem Gute Stockmannshof bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Stockmannshof ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen.

Das halbe Gesinde Rattneek, 13 Thlr. 45 Gr. groß, auf den Bauer Jahn Stutschka für den Preis von 2100 Rbl. Nr. 121 1

Wolmar, den 16. Januar 1870.

Торги. Torge.

Рижская коммисія городской кассы симъ приглашаетъ лицъ желающихъ принять на себя сооруженіе насыпной дороги сквозь лѣсной участокъ въ имѣніи Ладенгофъ, Вольмарскаго уѣзда Лемзальскаго прихода и производство осушительныхъ работъ тамъ же, оцѣненныхъ въ 567 руб. 88 коп.; — явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ Рижской коммисіи городской кассы 28. и 30. Апрѣля и 5. ч. Мая въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія подлежащихъ условій. № 587. 3

Рига ратгаузъ, Апрѣля 15. дня 1870 г.

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium werden diejenigen, welche die **Herstellung eines Dammweges** durch die Waldparcelle Reebemesch auf dem im Wolmarschen Kreise Lemsalschen Kirchspiele belegenen Gute Ladenhof und die Ausführung von Entwässerungsarbeiten daselbst, veranschlagt auf 567 Rbl. 88 Kop. übernehmen wollen, desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 28. und 30. April und 5. Mai d. J. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium zu melden. Nr. 587. 3

Riga-Rathhaus den 15. April 1870.

Рижская Таможня симъ объявляетъ, что 28. сего Апрѣля въ 11 часовъ утра въ пакгаузѣ ея будутъ продаваться съ публичнаго торга слѣдующіе товары: 2091 аршинъ ситцу бумажнаго, 631 арш. и 6 кусковъ матеріи шерстяной, 11 кусковъ матеріи бумажной $41\frac{1}{2}$ арш. матеріи шелковой, $94\frac{1}{2}$ арш. и 1 кусокъ бархату бумажнаго, платковъ: 1788 бумажныхъ, 444 льняныхъ, 297 шерстяныхъ и 12 шелковыхъ, 68 жестянокъ сардинокъ, 30 штукъ корсетовъ и разные мелочные товары.

Рига, 18. Апрѣля 1870 года. 3

Das Rigasche Zollamt macht hiermit bekannt, daß am 28. April d. J. um 11 Uhr Vormittags in dessen Packhause nachfolgend benannte Waaren öffentlich **versteigert** werden sollen: 2091 Arschin Baumwollenzitz, 681 Arschin und 6 Stücke Wollenzeug, 11 Stück Baumwollenzeug, $41\frac{1}{2}$ Arschin Seidenzeug, $94\frac{1}{2}$ Arschin und 1 Stück Baumwollensammet, Tücher: 1788 baumwollene, 444 leinene, 297 wollene und 12 seidene, 68 Blechdosen Sardinen, 30 Stück Corsets und verschiedene Kurzwaaren. Nr. 1040. 3

Riga, den 18. April 1870.

Управленіе Государственными Имуществами въ прибалтійскихъ губерніяхъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что въ присутствіи ея произведены будутъ 27-го числа сего Апрѣля мѣсяца торги и 1-го числа Мая с. г. переторжка на отдачу въ купальномъ мѣстѣ Бильдерлингсгофъ въ безпереоброчное содержаніе 53 лѣсныхъ участковъ 800 квадр. саж. каждый, и кромѣ того во всякое время могутъ быть отданы также въ безпереоброчное содержаніе въ Паббашской казенной лѣсной дачѣ, такъ называемое урочище, Екатериненбадъ, 46 участковъ по 1200 квадр. саж. каждый безъ торговъ, съ платою ежегодно по 1 коп. отъ каждой квадратной сажени. Подробныяословія на отдачу сказанныхъ участковъ въ безпереоброчное содержаніе ежедневно разсматривать можно въ Лѣсномъ Отдѣленіи Управленія. № 2606. 1

Von Seiten der Verwaltung der Reichs-Domainen in den Baltischen Gouvernements wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß wegen Verpachtung von 53 im Badeorte Bilderlingshof befindlichen Waldtheilen à 800 Q.-Faden in Erbpacht, die Torge resp. Peretorge am 27. April und 1. Mai a. c. bei dieser Verwaltung stattfinden werden, außerdem sind in Pabbasch, genannt Catharinenbad, 46 Grundplätze à 1200 Q.-Faden, ebenfalls in Erbpacht, jedoch ohne Torge gegen eine jährliche Pachtzahlung von 1 Kop. per Q.-Faden zu jeder Zeit zu vergeben, und können die speciellen Bedingungen über diese Verpachtungen täglich in der Forst-Abtheilung eingesehen werden. Nr. 2606. 1

Витебское губернское правленіе объявляетъ, что въ присутствіи его назначенъ торгъ, 15. Мая сего года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на поставку въ 1870 году готовыхъ одежныхъ вещей для ссыльныхъ и пересыльныхъ, по Витебской губерніи, арестантовъ, на сумму примѣрно 4997 руб. $14\frac{5}{8}$ коп.

Желающіе участвовать въ означенныхъ торгахъ благоволятъ явиться въ означенный срокъ, съ установленными залогами, въ присутствіе Губернскаго Правленія, гдѣ имъ будутъ предъявлены кондиціи. При чемъ допускается присылка запечатанныхъ объявленій на основаніи изложенныхъ въ 909 ст. X т. зак. гражд. часть I (изд. 1857 г.) правилъ. 3

Die Witebskische Gouvernements-Regierung macht bekannt, daß am 15. und 19. Mai c. zur Vergebung der Lieferung von Arrestantenkleidern für die zu transportirenden Arrestanten des Witebskischen Gouvernements, veranschlagt auf 4997 R. $14\frac{5}{8}$ K., Torge werden abgehalten werden, zu welchen Liebhaber zur anberaumten Frist mit ihren Saloggen und Documenten zu erscheinen haben; schriftliche Angebote werden auf Grund des Gesetzes ebenfalls entgegengenommen. Nr. 1754. 3

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію Псковскаго губернскаго правленія, на удовлетвореніе долговъ: Тифлисскому Маколаку Якову Розену, по векселю 900 р. довѣренному купчихи Екатерины Закревской, присяжному стряпчему Михаилу Колпакову по двумъ векселямъ, за уплатою остальныхъ 3,100 руб., повѣренному С.-Петербургскаго купца Фридриха Грелля, маіору Теодору Петерсу по векселю 900 р., прикащику 2. гильдіи купца Григорьева, крестьянину Ивану Капитонову по книжкѣ 579 р. 49 коп. и по счету 633 руб. 44 коп., крестьянину Якову Богданову по сохранной роспискѣ 3070 р., купцу Филипу Севастьянову по счету 120 р. 92 коп., акцизной недоимки 10 р. $93\frac{3}{4}$ к. коллежскому секретарю Ивану Шимановскому 475 р., купцу Генри-Ковенъ по векселю 503 р., коллежскому регистратору Антону Юркевичу по векселю 1200 р., повѣренному купца Грелля, Витольду Баронецкому по 3 векселямъ 2800 руб., купцу Василью Кирпишникову по роспискѣ 57 р., генералъ-адъютанту князю Урусову по довѣренности сына его Александра по векселю 9988 р., коллежскому регистратору Фаустину Пальчевскому по контракту 522 руб., крестьянину Ивану Матвѣеву по рѣшенію Мироваго Судьи 54 р., подпоручику Іосифу Нарольскому по двумъ векселямъ 1239 руб., генералъ-адъютанту, графу Николаю Ласисдорфу по векселю 500 р., Французскому подданному Эмилю Ди-Піетро по векселю 337 р., крестьянамъ деревни Лабушово по роспискѣ 350 руб., по рѣшенію С.-Петербургскаго окружнаго суда въ пользу Богоугодныхъ заведеній 901 р. и за доставленіе повѣстокъ 1 р. 25 к., гербовыхъ пошлинъ 1 руб., и Лифляндскому гражданину Ивану Базанкуру по сохранной роспискѣ за уплатою, остальныхъ 7273 руб. 36 коп. а всего на сумму 35,516 р. $39\frac{3}{4}$ коп., назначено во вторичную продажу имѣніе статскаго совѣтника Михаила Михайлова Грушецскаго, состоящее Псковской губерніи и уѣзда, 2 стана заключающееся въ пустошѣ Мараморкѣ, въ количествѣ 2016 д. 1950 с. земли, состоящей въ одной окружной межѣ, и въ отрѣзной землѣ при дер. Лебушовѣ въ количествѣ 60 д., которая состоитъ, большею частію подъ мхомъ и болотомъ и находится въ особой окружной межѣ. Въ пустошѣ Мараморхѣ, на рѣкѣ Кеби находится водяная деревянная мельница, крытая тесомъ, длиною 5, шириною 3 саж., объ одномъ поставѣ, вновь устроенная недоконченная, объ одномъ этажѣ и при ней чрезъ рѣку, Запрудь, нынѣ уничтоженная льдомъ. Кромѣ того находятся постройки, оцѣненныя на сносъ: домъ деревянный, одноэтажный, въ длину 9, ширину 3 саж. крытый соломой, въ 25 р. при домѣ дворъ, въ немъ два развалившихся хлѣва 5 р., позади дома, въ 10 саж. баня съ прибанникомъ, въ 2 руб. и сѣнной сарай, въ 3 р., а все вообще означенное имѣніе оцѣнено въ 6134 р. 50 коп.

Продажа сія назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія на 6. Мая 1870 года съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. При этомъ объявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка, по 2090 ст. X т. ч. II будутъ послѣдніе окончательные. Желающіе могутъ разсматривать опись и бумаги до производства сей публикаціи и продажи относящіяся въ канцеляріи Правленія. 2

Января 8 дня 1870 года. № 804.

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что въ исполненіе Указа Правительствующаго Сената, на удовлетвореніе долговъ: довѣренному Г-жи Войцицкой, коллежскому совѣтнику Мусинъ-Пушкину по срочному поручительству за Г-на Шахматова, по заемному письму 22. Мая 1862 г. 8000 р., поручику Саносарову 5000 р., Кранихфельду по заемному письму 1000 р. Поручику Гордзяльковскому по задаточной роспискѣ 18,000 р., дѣйствительному статскому совѣтнику Григорію Прозорову по 2 векселямъ 27,000 руб., вдовѣ дѣйствительнаго статскаго совѣтника Софіи Полозовой по сохранной роспискѣ 15,000 р., Севастопольскому купцу Петру Черкасову по заемному письму 4000 р., ротмистру Андрею Матушевичу по 2. векселямъ 7000 р., повѣренному ротмистра Рюмина, титулярному совѣтнику Плещинскому по заемному письму и векселю 4000 руб., женѣ титулярнаго совѣтника Дарьи Макаровой по заемному письму 3000 р. купцу Григорію Степанову по 2 заемнымъ письмамъ 3000 р. графинѣ Вѣрѣ Стенбокъ-Ферморъ по заемному письму 7000 р. Повѣренному дѣйствительнаго статскаго совѣтника Пашкова. Коллежскому ассесору Николаю Голтину по заемному письму остальныхъ 4,355 р. 67 коп., подполковнику Сергѣю Сухонину по двумъ заемнымъ письмамъ остальныхъ 2969 руб. 80 коп. Повѣренному генералъ-маіора Алексѣя Чубарова купцу Александру Киселеву по 2. заемнымъ письмамъ 3,167 р. 92 коп. Витебскому купцу Абраму Шермону по роспискѣ 247 р. 42 коп. Коллежскому совѣтнику барону Карлу Перейлиценъ-Франку по роспискѣ 41,549 р. вольноотпущенному Петру Толину по 2. заемнымъ письмамъ 3,979 р. 85 коп., С.-Петербургскому купцу Андрею Иванову по счету 95 р. 49 к. Генералъ-маіору Шумилину по векселю 4009 р. 30 к., подпоручику Сасарову по 3. заемнымъ письмамъ 4,949 р. 64 коп. и кромѣ того имѣются въ виду долгъ прапорщика Коссиковскаго по запродажной и сохранной роспискѣ въ 134 т. руб., назначено во вторичную продажу имѣніе штабсъ-капитана Павла Николаева Полозова, состоящее Рязанской губерніи, Егорьевскаго уѣзда, 2 стана, въ деревняхъ Гридинской и Васинской заключающееся въ 151 крестьянскомъ надѣлѣ, оцѣненное по количеству слѣдующей владѣльцу выкупной ссуды, въ 12,190 р.

Продажа сія назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія на 6. Мая 1870 г. съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. При этомъ объявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка, по 2090 ст. X т. части 2 будутъ послѣдніе окончательные. Желающія могутъ разсматривать бумаги до сей публикаціи и продажи относящіяся, въ канцеляріи Правленія. № 1189. 2

Января 20. дня 1870 г.

Лифл. Вице-Губернаторъ **Ю. фонъ Кубе.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неофиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Ueber Phosphoritdüngung.

Die Mittheilungen der agrikulturchemischen Versuchsstation des landwirthschaftlichen Central-Vereins von Prof. F. Stohmann in Halle, enthalten aus dem Aprilhefte (1870) der Zeitschrift des landw. Central-Ver. der Prov. Sachsen Folgendes:

Die Nährstoffe der Pflanzen, wie sie sich im Boden finden, sind theils in Wasser löslich und werden von den Wurzeln in dieser Lösung aufgenommen; andere Nährstoffe werden durch Mitwirkung der im Boden vorhandenen Kohlensäure in Wasser löslich; noch andere lösen sich weder in reinem, noch in kohlensaurem Wasser, der aufnehmende Theil der Pflanzenwurzel bereitet selbst, in dem Augenblick der Aufnahme, eine Lösung dieser Stoffe.

Es hat der Boden die Eigenschaft, diese letzteren Nährstoffe der Pflanzen, wenn wir sie in löslicher Form mit ihm zusammen bringen, unlöslich zu machen, zu absorbiren, d. h. ein jedes kleinstes Bodentheilchen nimmt dabei eine bestimmte Menge dieses Stoffes auf, umkleidet sich mit einer feinen Hülle des Stoffes, der vorher löslich war, nun aber für Wasser unlöslich, dagegen für die Pflanzenwurzel löslich ist.

Die Pflanzen können diese unlöslichen Stoffe nur da aufnehmen, wo ihre Wurzeln in allerinnigster Berührung mit denselben sind, Alles, was in gewisser Entfernung von ihnen ist, nur in dem Abstande des Bruchtheils einer Linie, ist für die Pflanze so gut wie nicht vorhanden. Wir tragen deßhalb Sorge, unsern Acker durch gute Pflege, Bearbeitung so gleichmäßig wie möglich zu machen, seine Bestandtheile so zu mischen, daß jedes Wurzelfaserchen überall, wohin es kommt, seine Nahrung vorfindet.

Wenn wir nun eine Substanz, welche die Eigenschaft hat, vom Boden absorbirt zu werden, unserem Acker einverleiben, so wird, wenn Wasser hinzutritt, zuerst eine Lösung sich bilden; diese wird im nächsten Moment zersetzt, die umgebenden Bodentheilchen nehmen ihre Bestandtheile auf, umkleiden sich mit jenen Hüllen. Jedes Bodentheilchen kann aber nur eine gewisse Menge jenes Stoffes aufnehmen, sobald es diese erlangt hat, verhält es sich gegen eine neue Menge des betreffenden Stoffes vollständig gleichgültig, läßt eine neue Lösung an sich vorübergehen und dem nächsten Bodenpartikel zuwandern, welches dann seine Anziehungskräfte auf die Bestandtheile der Lösung ausübt und einen Theil derselben aufnimmt. Sobald auch dieses Bodentheilchen gesättigt ist, wandert die Lösung einem dritten zu und so fort, bis alles, was vorher gelöst war, nun vom Boden in unlöslichen Zustand versetzt worden ist.

Denken wir uns nur, daß ein derartiger, löslicher absorbirbarer Körper in Form eines Pulvers in den Acker gestreut und durch Eggen so gleichmäßig wie möglich darin vertheilt sei. Nehmen wir an, daß dieses Pulver aus einer Million kleiner Körner bestanden habe, daß die Ackerkrume, in welche wir dasselbe gebracht haben, tausend Millionen kleinster Partikelchen enthalte, so wird der beschriebene Prozeß der Lösung und Absorbirung gleichzeitig von einer Million Stellen ausgehen, jedes einzelne Körnchen wird der Mittelpunkt einer Zone werden, innerhalb welcher alle Bodentheilchen gleichmäßig mit dem Nährstoff der Pflanze versehen sind; schließlich wird die betreffende Materie daher nicht mehr in einer Million Körnern im Boden vorhanden, sondern gleichmäßig über alle tausend Millionen Partikelchen vertheilt sein, die Wurzel braucht dann nur irgend wohin zu kommen, um ihre Nahrung von jedem einzelnen der tausend Millionen Bodenpartikeln entnehmen zu können.

Denken wir uns dagegen einen andern Körper, der in Wasser nicht löslich ist, so kann natürlich jene Verbreitung im Boden nicht eintreten, es bleibt das Körnchen da liegen, wohin es gekommen ist beim Ausstreuen und Eggen und wenn wieder auf tausend Mill. Bodentheilchen ein Körnchen kommt, so ist die Wahrscheinlichkeit wie tausend zu eins, daß die Pflanzenwurzel dasselbe nicht findet und nicht aufnimmt.

Zu den unlöslichsten Stoffen, die wir kennen, gehört der Phosphorit. Nach Untersuchungen von Bischoff sind 393,000 Theile Kohlensäure haltiges Wasser erforderlich, um einen Theil Phosphorit zu lösen. Die Gesammtmenge des Regenwassers, welche auf einen Morgen Ackerfläche im Laufe eines Jahres fällt, wird daher kaum im Stande sein, mehr als 6—7 Pfund Phosphorit zu lösen, wobei wir noch angenommen haben, daß alles Wasser wirklich in den Boden eindringt und sich mit Phosphorit sättigt. Es ist daher die berechnete Menge offenbar viel zu hoch, da ein großer Theil des Wassers von der Oberfläche abfließt, ohne eingedrungen zu sein.

Alle ungelösten Phosphoritkörner verhalten sich aber, wie wir es oben beschrieben haben. Alle diejenigen, welche nicht in unmittelbarer Berührung mit den Pflanzenwurzeln kommen, sind wirkungslos. Und selbst wenn es gelingt, durch staubfeines Mahlen wirklich im günstigsten Falle ein Verhältniß herzustellen, daß auf je tausend Bodentheilchen ein Phosphoritkörnchen kommt, so ist immer noch die Wahrscheinlichkeit wie tausend zu eins, daß die Pflanze es nicht erreichen wird.

Ganz anders ist es, wenn wir die im Phosphorit völlig unlösliche Phosphorsäure in löslicher Form, als Superphosphat in den Boden bringen. Hier wird die Phosphorsäure allerdings auch wieder unlöslich, sie wird aber erst wieder unlöslich, nachdem sie sich über tausend Bodentheilchen verbreitet hat und von tausend Bodentheilchen aus die Pflanze mit Nahrung versorgt.

Daher kommt es denn auch, daß wir auf jedem Phosphorsäure bedürftigen Boden nach einer Düngung mit Superphosphat sofort die günstigsten Erfolge sehen, während Phosphoritdüngungen keine Erfolge aufweisen können, denn die wenigen Erfolge, über welche bis jetzt berichtet wird, sind höchst zweifelhafter Art.

Der billige Preis, zu welchem manche Phosphorite gegenwärtig in den Handel gebracht werden, ist allerdings verlockend für ihre Anwendung. Es kann aber vom Standpunkt der Wissenschaft und der practischen Erfahrung nur von deren Verwendung abgerathen werden. Es sind wenig Jahre verflossen, seit der Baker-Guano zuerst in den Handel kam. Dieser ist im wesentlichen ein phosphorsaurer Kalk von großer Reinheit, im Zustande der höchsten Vertheilung, von organischen Stoffen begleitet, die seine Zersetzung befördern müssen, in seinem Gehalte doppelt so hoch als die Phosphorite, die gegenwärtig dem Landwirthe angepriesen werden. Man glaubte damals im Baker-Guano ein Material zu haben, in welchem die Phosphorsäure zum billigsten Preise zu verwenden sei. In hunderten von Wirthschaften wurden Versuche damit angestellt, das Resultat war überall gleich Null. Diese Erfahrungen sollte man im Gedächtniß behalten. Niemand verwendet mehr den Baker-Guano, dagegen ist nicht genug von diesem Material zu beschaffen, um der Nachfrage nach dem daraus dargestellten Superphosphat zu genügen.

Mögen die Phosphoritlieferanten es lernen, aus ihrem Material gute Superphosphate zu bereiten, so werden sie überall einen offenen Markt für ihre Waare finden, für unsere Felder sind die rohen Phosphorite bedeutungslos, wenigstens für alle solche Landwirthe, die es lieben, zu ihren Lebzeiten das zu ernten, was sie gesäet haben.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. des zum Gute Tanten verzeichneten Fritz Mickel Goldberg d. d. 10. Mai 1869 Nr. 5332, giltig bis zum 23. April 1870.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen, betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.-Zeitungen: 1) zu Nr. 7, 11 der St. Petersburgschen, Nr. 12 der Wladimirschen, Nr. 26 der Jaroslawschen, Nr. 12 der Kalugaschen, Nr. 10 der Kostromaschen, Nr. 13 der Witebskischen, Nr. 25 der Woroneshschen, Nr. 14 der Smolenskischen, Nr. 13 der Nowgorodschen, Nr. 14 der Moskauschen, Nr. 24 der Mohilewschen, Nr. 22 der Samaraschen; 2) zu Nr. 12 ein Ausmittelungsartikel der St. Petersburgschen Gouv.-Regierung den Raphael Glasko betreffend; 3) zu Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12 und 13 Torgpublicationen des St. Petersburgschen Collegiums allgemeiner Fürsorge.

Дозволено цензурою. Рига, 20. Апрѣля 1870 г. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ).